

CZ Zahřívací poduška na krk a záda ^{HKW}

HU ^{HKW} Hát- és nyakmelegítő párna

PL Poduszka rozgrzewająca na plecy i kark ^{HKW}

TR Elektrikli sırt ve boyun yastığı ^{HKW}

RU Электрогрелка для спины и шеи ^{HKW}



Art. 60167



Návod k použití
Használati utasítás
Instrukcja obsługi
Kullanım talimatı
Инструкция по применению

Přečtěte si prosím pečlivě!
Kérjük, gondosan olvassa el!
Przeczytaj uważnie!
Lütfen dikkatle okuyunuz!
Внимательно ознакомьтесь!



CZ Návod k použití

1 Bezpečnostní pokyny	4
2 Použití	7
3 Různé	8
4 Záruka	9

HU Használati utasítás

1 Biztonsági útmutatások	10
2 Használat	13
3 Egyéb	14
4 Garancia	15

PL Instrukcja obsługi

1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	16
2 Stosowanie	19
3 Informacje różne	20
4 Gwarancja	21

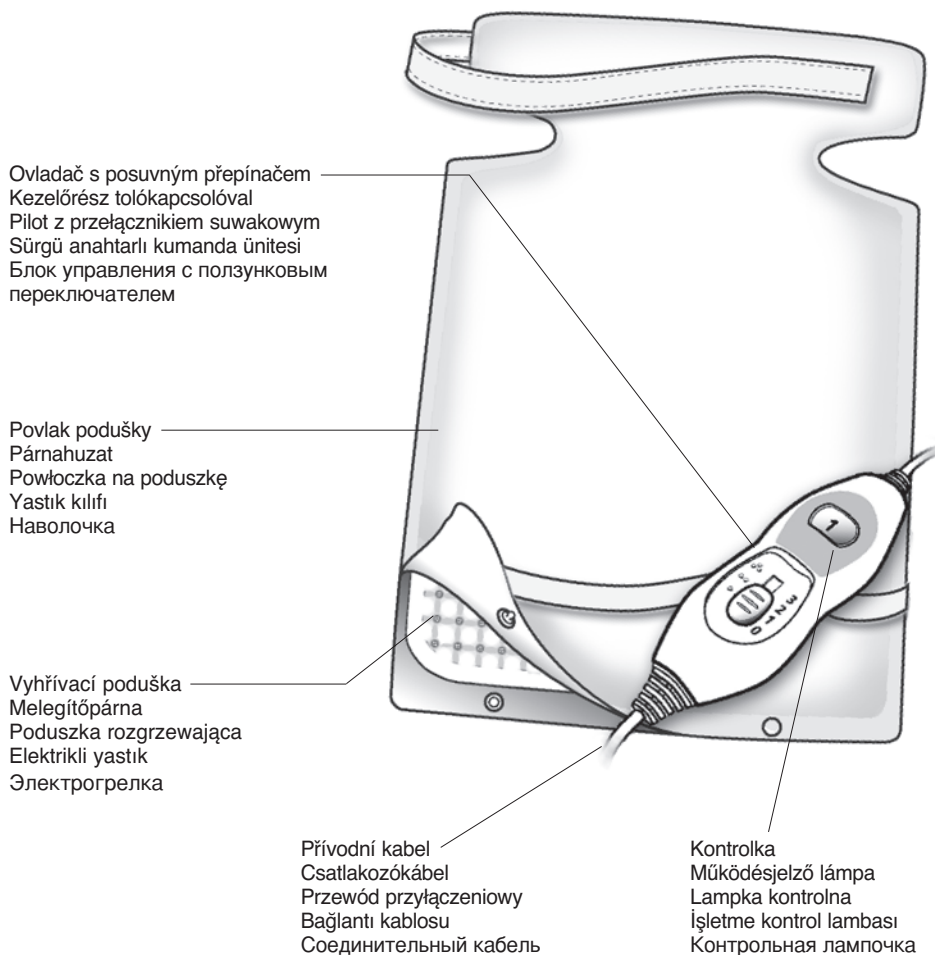
TR Kullanım talimatı

1 Güvenlik bilgileri	22
2 Kullanım	25
3 Çeşitli bilgiler	26
4 Garanti	27

RU Инструкция по применению

1 Указания по безопасности	28
2 Применение	31
3 Разное	32
4 Гарантия	33

Přístroj a ovládací prvky
A készülék és a kezelőelemek
Urządzenie i elementy obsługi
Cihaz ve Kullanma Elemanları
Прибор и органы управления





ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ! ОБЯЗАТЕЛЬНО СОХРАНЯТЬ!

Прежде, чем начать пользоваться прибором, внимательно прочтите инструкцию по применению, в особенности указания по технике безопасности, и сохраняйте инструкцию по применению для дальнейшего использования. Если Вы передаете аппарат другим лицам, передавайте вместе с ним и эту инструкцию по применению.

Пояснение символов



Данная инструкция по применению относится к данному прибору. Она содержит важную информацию о вводе в работу и обращении с прибором. Полностью прочтите эту инструкцию. Несоблюдение инструкции может привести к тяжелым травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Во избежание возможных травм пользователя необходимо строго соблюдать эти указания.



ВНИМАНИЕ!

Во избежание возможных повреждений прибора необходимо строго соблюдать эти указания.



УКАЗАНИЕ

Эти указания содержат полезную дополнительную информацию о монтаже или работе.



Класс электробезопасности II

LOT

Номер LOT



Производитель



Не втыкайте в электрическую грелку иголки!



Не используйте электрическую грелку в смятом или сложенном состоянии!



Используйте электрическую грелку только в закрытых помещениях!



**Электрогрелку разрешается подвергать ручной стирке!
Наволочку разрешается стирать при температуре не более 30 °C!**



Не отбеливать!



**Запрещается сушить электрогрелку в сушильной машине!
Наволочку разрешается сушить в сушильной машине!**



**Запрещается гладить электрогрелку утюгом!
Наволочку разрешается гладить утюгом при низкой температуре!**



Не подвергать химической чистке!



Указания по безопасности

- Перед каждым использованием электрогрелки проверяйте, не имеется ли на ней признаков износа и/или повреждений.
- Не вводите прибор в работу, если Вы обнаруживаете следы износа, повреждения или признаки недозволённого использования электрогрелки, выключателя или кабелей. В этом случае верните прибор поставщику.
- Прежде, чем подключить прибор к электрической сети, убедитесь в том, что напряжение сети соответствует значению, указанному на заводской табличке.
- Запрещается пользоваться электрогрелкой в скрученном или сложенном состоянии.
- Запрещается вставлять булавки или другие острые предметы в грелку.
- Не используйте электрогрелку для детей, людей с ограниченными возможностями, спящих или нечувствительных к теплу людей.
- За детьми необходимо постоянно следить, чтобы не допустить их игры с прибором.
- После окончания использования дайте грелке вначале охладиться, прежде чем скатать ее.
- Не оставляйте включенную электрогрелку без присмотра.
- Прибор предназначен только для приватного использования.
- Не засыпайте при включенной электрогрелке.
- Долгое использование электрогрелки при настройке высокой температуры может приводить к ожогам.
- Не используйте электрогрелку под одеялами и подушками. Во время работы электрогрелки запрещается класть выключатель на прибор или под него.
- Не садитесь на грелку, а кладите ее на ту область, которую хотите прогреть.
- Не поднимайте грелку, упавшую в воду. Сразу же вытащите сетевую вилку.
- Не допускайте контакта сетевого кабеля с горячими поверхностями.
- Не носите грелку за сетевой кабель и не тяните и не крутите его. Не пережимайте кабель.
- Используйте только сухую грелку и только в сухих помещениях (например, запрещается использовать ее в ванных комнатах и т. п.).
- Выключатель и питающие кабели не должны подвергаться действию влаги.
- В случае неисправностей не ремонтируйте электрогрелку самостоятельно. Ремонт разрешается выполнять только авторизованным торговым организациям или квалифицированным специалистам.
- Поврежденный сетевой кабель может быть заменен кабелем такого же типа.
- После окончания использования дайте грелке вначале охладиться, прежде чем скатать ее.
- Если у Вас имеются опасения в отношении здоровья, то перед использованием грелки обратитесь к врачу.
- Не используйте электрогрелку для прогрева частей тела, имеющих опухоли, воспаления или травмы.
- Если Вы в течение долгого времени ощущаете боли в мышцах или суставах, то проинформируйте об этом врача. Непроходящие боли могут быть симптомом серьезного заболевания.
- Незамедлительно прервите использование, если оно вызывает неприятные чувства или боли.

Благодарность

Благодарим Вас за доверие и поздравляем с покупкой! Купив электрогрелку для затылка и шеи **HKW**, Вы стали владельцем высококачественного продукта от **MEDISANA**. Для достижения желаемого успеха и обеспечения длительного срока службы электрогрелки для затылка и шеи **MEDISANA HKW** мы рекомендуем внимательно прочесть приведенные ниже указания по применению и уходу.

2.1 Комплектация и упаковка

Проверьте комплектность прибора и отсутствие повреждений. В случае сомнений не вводите прибор в работу и обратитесь в торговую организацию или в сервисный центр. В комплект входят:

- 1 электрогрелка для спины и шеи **MEDISANA HKW** с наволочкой
- 1 инструкция по применению

Упаковка может быть подвергнута вторичному использованию или переработке. Ненужные упаковочные материалы утилизировать надлежащим образом. Если при распаковке Вы обнаружили повреждение вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом продавцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детям. Опасность удушья!

2.2 Применение

Особая форма грелки для спины и шеи позволяет удобное использование в этих частях тела. Благодаря ленте-липучке у шеи и регулируемым эластичным поясом с защелкой в области пояса обеспечивается оптимальная фиксация грелки на теле. Применение тепла интенсифицирует кровообращение, улучшает обмен веществ и, тем самым, увеличивает подачу жизненно необходимых питательных веществ и кислорода к мышечной ткани. Это ведет к повышению подвижности и к приятному чувству расслабленности после тяжелого трудового дня. Электрогрелка оснащена регулятором температуры, поддерживающим температуру, выбираемую положением переключателя. Используйте электрогрелку только со входящей в объем поставки наволочкой. Уложите электрогрелку, отверстием вперед, вокруг шеи и застегните ленту-липучку.

2.3 Работа

Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку и установите переключатель из положения **0** в положение **1**. Рабочий индикатор загорается синим светом. Через несколько минут Вы явственно почувствуете нагрев грелки. Если Вы хотите повысить температуру, переместите переключатель в положение **2** или в положение максимальной температуры **3**. Если грелка кажется Вам слишком горячей, сместите переключатель обратно в положение **2** или **1**. Через некоторое время грелка значительно охладится. Для выключения прибора переместите переключатель в положение **0**. Отключение синего рабочего индикатора указывает на то, что прибор выключен. После этого вытащите вилку из розетки. Если Вы хотите использовать прибор в длительном режиме, то, прежде чем включить его, установите переключатель в положение **1** или **2**. Через 90 минут непрерывной работы грелка автоматически отключается. Для того, чтобы снова включить ее, переместите переключатель в положение **0**, а затем снова в требуемое положение. Если Вы больше не предполагаете использовать грелку, вытащите вилку из розетки.

3.1

Чистка и уход

Электрогрелка

- Перед очисткой грелки вытащите вилку из розетки и дайте ей остыть не менее десяти минут.
- Электрогрелка оснащена съемным кабелем. Рассоедините штекерное соединение и снимите кабель с электрогрелки.
- Электрогрелку разрешается подвергать бережной ручной стирке. Лучше всего уложить электрогрелку в ванну с теплой водой и небольшим количеством нейтрального моющего средства, а затем бережно выжать ее.
- Несколько раз прополощите электрогрелку, чтобы удалить остатки моющего средства.
- Храните грелку в расправленном состоянии в сухом и чистом месте.
- Повторное использование прибора допускается только после того, как он полностью высохнет.

Наволочка

- Вытащите грелку из наволочки.
- Подвергните наволочку сухой чистке или согласно напечатанным на ней указаниям по уходу.

3.2

Указание по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами.

Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в городские приемные пункты или предприятия торговли, чтобы обеспечить их экологичную утилизацию. По вопросам утилизации обращайтесь в коммунальные службы или к дилеру.

3.3

Технические характеристики

Название и модель	: Электрогрелка для спины и шеи MEDISANA HKW
Электропитание	: 220 - 240 В~ 50 Гц
«Греющая» мощность	: прикл. 100 Ватт
Время автоматического отключения	: прикл. через 90 мин.
Уровни переключения	: 0 - 1 - 2 - 3
Условия эксплуатации	: Использовать только в сухих помещениях согласно инструкции по применению
Условия хранения	: Расправленная, в сухом и чистом месте
Размеры	: прикл. 62 x 41 см
Вес	: прикл. 550 г
Длинный сетевой кабель	: прикл. 2,6 м
Артикул	: 60167
Номер EAN	: 40 15588 60167 5



В ходе постоянного совершенствования прибора возможны технические и конструктивные изменения.